

R-2441.2

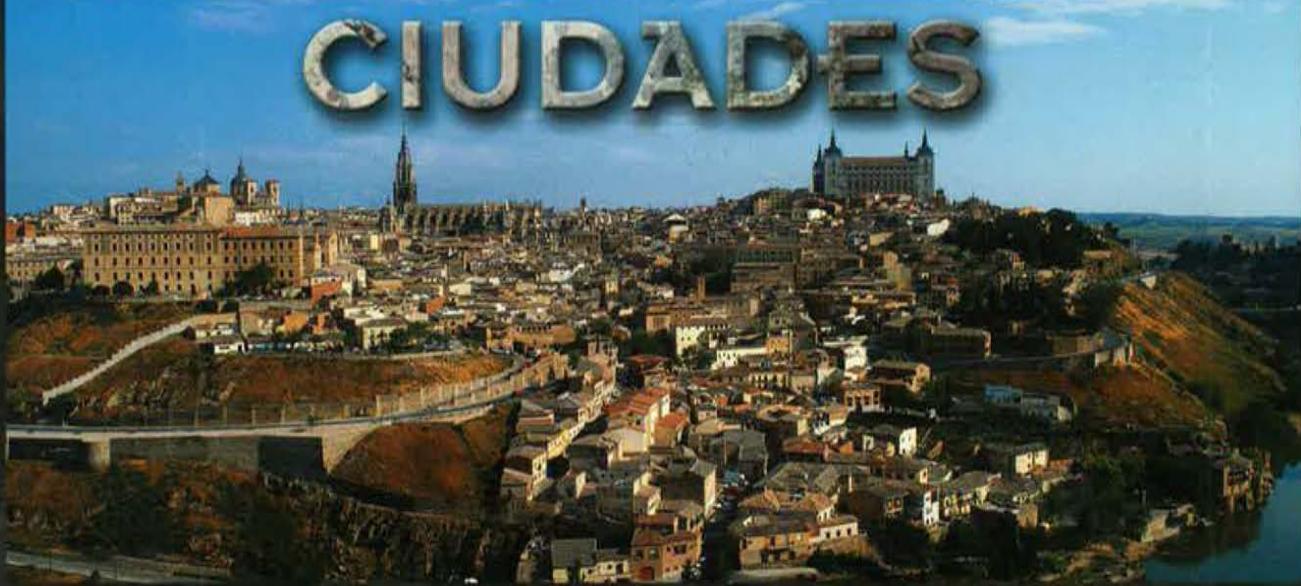
Materiales

PARA LA ENSEÑANZA MULTICULTURAL

4



CIUDADES



ABRIL de 2003



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE
DEL REINO DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y CIENCIA EN EE.UU.

Materiales

PARA LA ENSEÑANZA MULTICULTURAL

4

CIUDADES

- | | | |
|---|---------------------------------------------|----|
| 1 | Tres ciudades con encanto | 4 |
| 2 | ¡Tantas ciudades!..... | 10 |
| 3 | Mi ciudad, tu ciudad | 16 |
| 4 | Ciudades lejanas, culturas hermanas..... | 22 |
| 5 | Ciudad humana, vivienda inteligente | 28 |
| 6 | Sevilla-Kansas City: Ciudades Hermanas..... | 34 |
| 7 | Proyecto ciudades hispanas | 40 |

Nota: Algunos o todos los grabados en las actividades son cortesía de ClickArt-Deluxe Image pak. 1997 Broderbund Software, Inc. All right reserved. Utilizados con permiso.

Todo el material de esta publicación puede ser fotocopiado.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
© Edita: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones

Embajada de España en EE.UU., Consejería de Educación y Ciencia

N.I.P.O.: 176 - 03 - 056 - 5

I.S.S.N. 1068-3054

Impresión: Vision Integrated Marketing/KOTA

2375 Pennsylvania Ave., N.W.
Washington, D.C. 20037

<http://www.sgci.mec.es/usa>

Directora:
Esther Zaccagnini de Ory

Consejo de Redacción:
Ernesto Campos Montañez
Natalio Ormeño Villajos
Carmen Velasco Martín

Colaboran en este número:
Coral Martín Gómez
Ana Martínez Álvarez
Francisco Robles Bonifacio
Marina Palomo Fernández
Esther Zaccagnini de Ory
Begoña Palmero Belloso
Araceli Valdés Arroyo
Esther Colorado Muñoz
José Antonio Fernández López
Pilar Fernández Gutiérrez
Antonio Caballero Javierre
Paloma Moscardó Vallés

PRESENTACIÓN

Como ha señalado la urbanista francesa Céline Sachs-Jeantet “por definición y por tradición las ciudades han sido y son ante todo cosmopolitas”. Dicho de otra manera, las ciudades constituyen el espacio más acabado de coexistencia humana en su más plena diversidad. Es por ello que, en esta fase de nuestra revista dedicada al multiculturalismo, no podía faltar un número dedicado a las ciudades.

El cosmopolitismo de las ciudades se ha observado a lo largo de la historia con ambivalencia. Por un lado son muchos los que lo han presentado como fuente constante de conflicto. Las ciudades, en la medida en que agrupan en pequeños espacios seres humanos de diferentes culturas y procedencias, son fuente inevitable de enfrentamientos. Sería ésta la visión que se ha proyectado desde las descripciones bíblicas de la imposible Babel, hasta la agresiva conflictividad generada por las *tribus urbanas* de las ciudades actuales. Pero también cabe concebir la ciudad en el sentido contrario, es decir, como el espacio más logrado de coexistencia pacífica multiétnica y pluricultural. Ésta es la visión defendida a lo largo de la historia, y mucho más en la época contemporánea, por el urbanismo positivo, que pone gran énfasis en los valores de pluralidad y tolerancia para favorecer la integración social y cultural, respetando al mismo tiempo las identidades de individuos y grupos. Es en esta segunda línea de pensamiento y de acción en la que inscribimos nuestros materiales didácticos para la enseñanza del español, usando el motivo de las ciudades.

En las páginas de este número de *Materiales* nuestra intención es transmitir una visión de las ciudades. En primer lugar como espacios esenciales de convivencia humana, en segundo lugar, como motores más definidos de producción cultural y, finalmente, como instrumentos generadores de identidad y de diversidad.

Tomando como referencia ejemplos de urbanismo en Latinoamérica, España y los Estados Unidos, son varias las unidades que observan la ciudad como espacio de coexistencia humana. Se presentan en primer lugar las características comunes de la vida urbana en un sentido general: las diferencias entre ciudades grandes y ciudades pequeñas, las diferencias en los estilos de vida del campo y la ciudad, los problemas comunes que caracterizan la habitabilidad de las grandes ciudades.

Una porción de las actividades en estos materiales contempla las ciudades en su dimensión de espacios de producción cultural. Se presentan ciudades que cobran personalidad a través de una multiplicidad de manifestaciones culturales que les otorgan personalidad y les confieren atractivo. Así, se aproxima a los alumnos a las ciudades objeto de estudio a través de sus teatros, museos, edificios emblemáticos, tradiciones musicales y un largo etcétera.

Finalmente, el grueso de las actividades se ocupa de las ciudades como símbolos de identidad que sirven para diferenciar culturas. Aunque el urbanismo tiende ciertamente a homogeneizar los estilos de vida de quienes viven en sus espacios, estas unidades muestran como cada país, cada cultura, termina introduciendo pequeños matices que añaden elementos para la diferenciación nacional.

Con los enfoques presentados, nuestra intención última es combatir las tendencias excluyentes que provocan el enfrentamiento y la discriminación. Nuestra voluntad es transmitir un mensaje favorecedor del fomento de la integración social a través del respeto a la diversidad étnica y cultural y al mismo tiempo generar conciencia de los importantes desafíos con que se enfrentan las ciudades hoy y en el futuro. Espero que lo hayamos conseguido.

Jesús Cruz
Consejero de Educación y Ciencia

1

Tres ciudades con encanto

Coral Martín

Profesora visitante

Montgomery County, Maryland

Ana Martínez

Profesora visitante

Montgomery County, Maryland

Objetivos de la unidad:

- Definir las características de una ciudad.
- Conseguir información sobre ciudades.
- Comparar y contrastar ciudades.
- Escribir un texto expresando opiniones.

Nivel:

Grados 7 - 10. Español lengua extranjera.

Procedimiento:

1. ¿Qué tiene una ciudad?

Recuerde a los estudiantes que no es necesario escribir frases completas.

Respuestas modelo: Habitantes: siempre andan con prisa, no se conocen. Edificios: muchos, de diferentes tipos y colores. Transporte: abundancia de transporte público: autobuses, taxis. Servicios: abundancia de servicios, hospitales, restaurantes, hoteles. Actividades: gran oferta, cine, teatro, espectáculos. Lugares de interés: edificios públicos, parques, etc.

2. Tres ciudades

Puede que los estudiantes no sepan las respuestas a las preguntas. Se puede asignar esta actividad de tarea para casa.

Respuestas: 1. Bilbao 2. Nueva York 3. Buenos Aires

Respuestas: 1. 12-2 vertical 2. 5-1 vertical 3. 1-7 horizontal

3. Lo que creo que sé

Se anima a los estudiantes a que completen el cuadro aunque no estén seguros de las respuestas. Los estudiantes comparten con toda la clase las respuestas que han completado.

4. ¡Vamos a aprender!

Se divide a los estudiantes en grupos de tres para que busquen la información y la comparten. Los estudiantes pueden hacer este trabajo en la biblioteca o como tarea. Completan la información nueva en el cuadro del ejercicio anterior con otro color.

Respuestas: Bilbao. Vascuence y castellano; norte de España; 367.929; aeropuerto, metro, tranvía, taxi, funicular y ferrocarriles de cercanías; Euro; temperatura media 20º C en verano y 8º C en invierno; 1 y 6 de enero, Jueves y Viernes Santo, 1 de mayo, 25 y 31 de julio, 15 y 22 de agosto, 1 de noviembre, 6, 8 y 25 de diciembre; bancos: 8:30 a 14:00 lunes a sábado, centros públicos: 8:00 a 14:00 lunes a viernes, oficinas y despachos: 9:00 a 13:30 y 16:00 a 19:30, comercios: 10:00 a 13:30 y 17:00 a 20:00, muchos comercios abiertos los sábados y los centros comerciales de lunes a sábado de 10:00 a 21:00; Biblioteca municipal de Bidebarrieta, Palacio de la Diputación, Palacio Euskalduna Jauregia, Teatro municipal Arriaga, Museo Guggenheim, Museo de Bellas Artes, Palacio de Congresos y Música.

Nueva York. Inglés; costa nororiental de EE UU; 8.008.278; tres aeropuertos, metro, autobuses, taxis, trenes, limusinas y taxi acuático; dólar; temperaturas media 23º C en verano y 0º C en invierno; 1 de enero, tercer lunes de enero, tercer lunes de febrero, último lunes de mayo, 4 de julio, primer lunes de septiembre, segundo lunes de octubre, segundo lunes y cuarto jueves de noviembre, 25 de diciembre; bancos: 10:00 a 16:00 de lunes a jueves y hasta las 18:00 los viernes, algunos abren los sábados hasta las 12:00, comercios: todos los días de 10:00 a 22:00, algunos permanecen abiertos las 24 horas del día, centros públicos: lunes a viernes de 9:00 a 17:00; Puente de Brooklyn, la estatua de la libertad, la catedral de San Patricio, Times Square, el museo Guggenheim, el museo de Arte Moderno, el museo Metropolitano.

Buenos Aires. Español; este de la República Argentina; 2.965.000; dos aeropuertos, metro, autobuses, taxis; peso; más de 30ºC en verano y entre 3ºC y 8ºC en los períodos más crudos del invierno; 1 de enero, 31 de marzo, Jueves y Viernes Santo, 1 y 25 de mayo, 16 de junio, 9 de Julio, 17 y 18 de agosto, 12 de octubre, 8 y 25 de diciembre; oficinas: de

9:00 a 20:00 y los sábados de 9:00 a 22:00, bancos de 10:00 a 15:00/16:00; Casa Rosada, Catedral Metropolitana, el Cabildo y el actual Palacio de Gobierno de la Ciudad, el jardín Palermo, Plaza de San Martín y Retiro, casa de Jorge Luis Borges, Museo Nacional de Bellas Artes, Museo de Artes Plásticas.

5. ¡Qué curioso!

Los estudiantes expresan sus impresiones sobre la información obtenida, llenando la ficha o mandando una postal por correo electrónico.

6. Analizando información

Los estudiantes buscan diferencias y similitudes entre las tres ciudades.

Respuestas modelo. Diferencias: Nueva York tiene más habitantes que las otras ciudades. La moneda es diferente en las tres ciudades aunque en Buenos Aires también se puede utilizar el dólar, como en Nueva York. Buenos Aires no tiene museo Guggenheim, etc.

Similitudes: Las tres ciudades tienen puerto. En Bilbao y Buenos Aires se habla español como idioma oficial. Las tres ciudades tienen muchos lugares de interés: museos, parques, edificios, etc.

7. ¡Mi artículo!

Los estudiantes pueden hacer este ejercicio como tarea. Se puede utilizar para evaluar si se han cubierto los objetivos.

Materiales:

- Enciclopedias, diccionarios y libros de consulta.
- Ordenadores y conexión a Internet.

Indicadores de progreso:

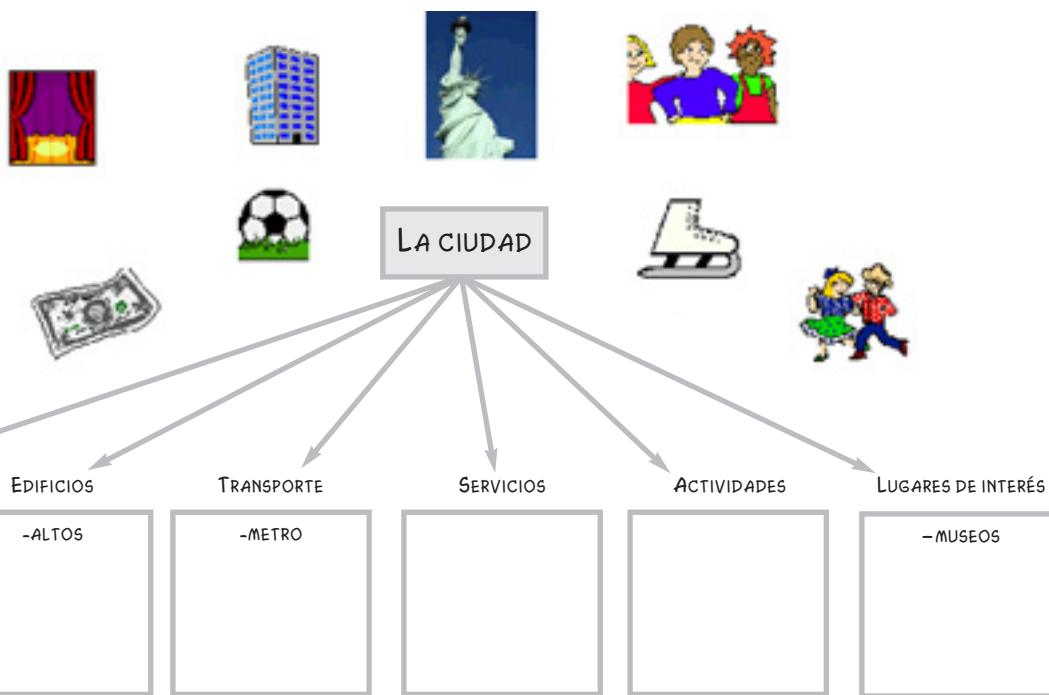
Los alumnos:

- Saben buscar la información requerida.
- Son capaces de establecer comparaciones sobre las ciudades.
- Conocen el léxico de las ciudades.
- Sintetizan lo aprendido en un texto escrito.

Eres un/a periodista encargado/a de la sección de viajes de una revista semanal. Te han pedido que escribas un artículo sobre una ciudad. Para cumplir con esta tarea vas a realizar diferentes actividades

1. ¿Qué tiene una ciudad?

Antes de decidir sobre qué ciudad vas a escribir, decide cuáles son las características de una ciudad.



2. Tres ciudades

Tu jefe te ha pedido que elijas entre tres ciudades. Sin embargo, no te ha dado los nombres, pero sí algunos datos sobre las ciudades. ¿Sabes qué ciudades son?

Dos de estas ciudades tienen en común que en ambas puedes visitar un museo Guggenheim. Una de estas ciudades está en España. ¿Sabes el nombre de la ciudad?

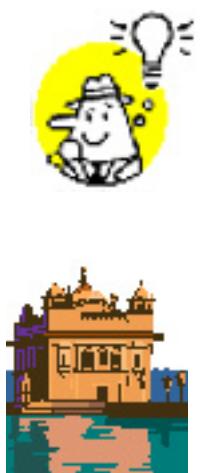
La otra ciudad que también tiene ese museo está en la costa este de los Estados Unidos. ¿Sabes qué ciudad es?

La última ciudad para elegir está en Sudamérica. Su presidente no vive en una casa blanca como el presidente de los Estados Unidos. Su casa es rosada. ¿Qué ciudad es?



¿Necesitas ayuda?

Busca el nombre de las tres ciudades en esta sopa de letras.



3. Lo que creo que sé

Antes de decidir sobre cuál de las tres ciudades quieras escribir, toma nota de lo que ya sabes. Trabaja con un/a compañero/a y completa la información que conozcas sobre estas tres ciudades.

	BILBAO	NUEVA YORK	BUENOS AIRES
IDIOMA(S) OFICIAL(ES)			
PAÍS Y SITUACIÓN GEOGRÁFICA			
POBLACIÓN			
TRANSPORTE URBANO			
			
MONEDA			
			
CLIMA			
			
CALENDARIO DE FESTIVIDADES			
HORARIOS			
LUGARES DE INTERÉS			
			

4. ¡Vamos a aprender!

Como eres un/a periodista muy atareado/a, no tienes tiempo para buscar toda la información que necesitas para decidir sobre qué ciudad vas a escribir. Vas a pedir a otros/as dos periodistas que trabajan contigo que te ayuden a completar tu tabla. Se puede buscar información en un diccionario, una enciclopedia o en Internet.

Ahora los/las tres periodistas del grupo compartís la información encontrada completándola en la misma ficha del ejercicio anterior con otro color.

ESTAS DIRECCIONES PUEDE SER ÚTILES:

Bilbao: http://www.bilbao.net/WebBilbaonet/home_c.jsp?idioma=c
<http://encarta.msn.es/find/Concise.asp?z=1&pg=2&ti=761561325>



Nueva York: <http://www.easynewyorkcity.com/espanol.htm>
<http://encarta.msn.es/find/Concise.asp?z=1&pg=2&ti=761576416>

Buenos Aires: http://www.turismo.browsar.com/_bsas/index.html
<http://encarta.msn.es/find/Concise.asp?z=1&pg=2&ti=761571750>

5. ¡Qué curioso!

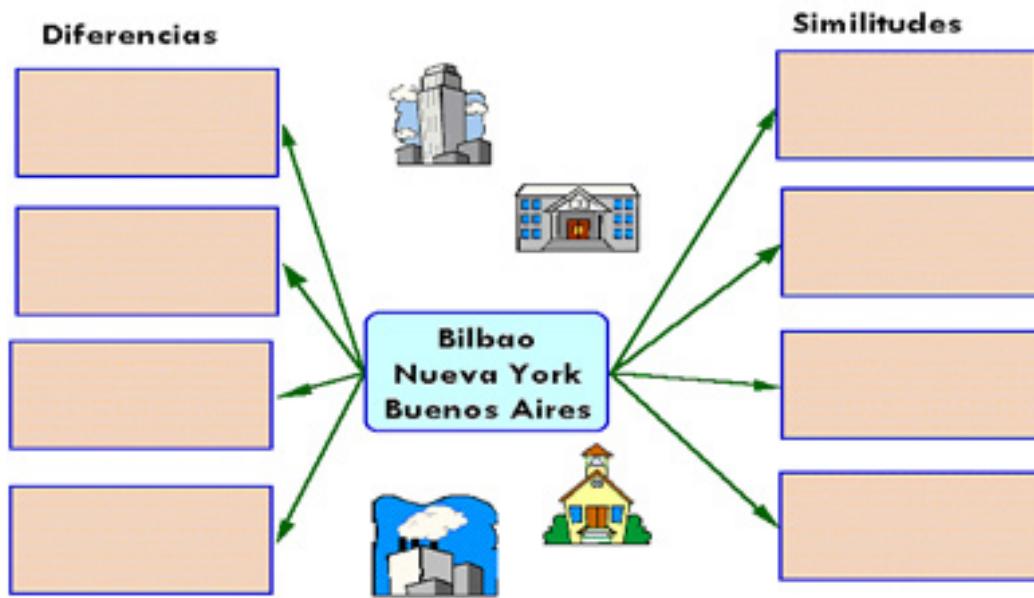
El primer paso para analizar los datos obtenidos es anotar tus impresiones sobre la información recogida. Para esta actividad puedes completar este cuaderno de notas o puedes mandarle una postal electrónica a tu profesor/a en <http://www.tangol.com/asp/postcards.asp>.

Anota aquí tres datos que hayas obtenido de tus compañeros que tú ya sabías, dos que te han parecido muy sorprendentes y un dato que no te parece



6. Analizando información

Por último, necesitas analizar la información obtenida para decidir sobre qué ciudad te gustaría escribir. Compara y contrasta los datos para encontrar similitudes y diferencias entre estas tres ciudades. Intenta utilizar estructuras comparativas, por ejemplo: "Bilbao tiene menos habitantes que Nueva York".



7. ¡Mi artículo!

Ya estás preparado/a para escribir tu artículo. Indica cuál de estas tres ciudades preferirías visitar y por qué. En tu cuaderno expresa claramente tu opinión e incluye ejemplos que apoyen tu decisión.

Una de las ciudades que más encanto tiene para mí es _____
 _____.

Esta ciudad _____

 _____.

(En la parte superior derecha de la plantilla, hay un dibujo de un sol naciente.)

2

¡Tantas ciudades!

Francisco Robles Bonifacio

Ridgeview Middle School
Atlanta, GA

Marina Palomo Fernández

Morningside Elementary School
Atlanta, GA

Objetivos de la unidad:

- Diferenciar y contrastar la estructura de las ciudades en las culturas hispana, española/europea y norteamericana.
- Comparar y valorar las funciones de las ciudades en el mundo hispano, español/europeo y norteamericano.
- Adquirir conocimientos económicos, culturales y sociales relacionados con las grandes ciudades.

Nivel:

Grados 6 - 8. Español lengua extranjera.

Procedimiento:

1. La ciudad metro a metro

Los alumnos buscan los planos de metro de la ciudad en Internet y responden a diferentes preguntas relacionadas con los planos. El profesor prepara transparencias de los mapas y, según se va corrigiendo, se señalan las estaciones.

Respuestas: Buenos Aires: 1. San José 2. Carlos Gardel 3. Florida 4. Perú 5. la plata 6. Once

Madrid: 1. Buenos Aires 2. el Pacífico, 3. Goya Velázquez y Alonso Cano 4. Bilbao 5. Rubén Darío 6. Ibiza

San Francisco: 1. Richmond 2. Dublín 3. Martínez 4. San Bruno / San Leandro 5. el Coliseum 6. el embarcadero

2. ¡Qué curioso!

Los estudiantes unen tres columnas en las que aparecen ciudades, países y datos curiosos.

Respuestas: 1Bg, 2Ge, 3Af, 4Cd, 5Dc, 6Eb, 7Fa.

3. Nuevo en la ciudad

Los alumnos desarrollan un diálogo basándose en un mapa y un banco de expresiones.

4. ¿El pueblo o la ciudad?

Los alumnos ordenan las palabras en una tabla. Después dibujan una ciudad.

5. Ciudades con el mismo nombre

A. Se dan varias pistas acerca de una ciudad y los alumnos adivinan de qué ciudad se trata.

Respuesta: A. Barcelona.

B. Con la información que reciben, los estudiantes averiguan ciudades / pueblos que tienen el mismo nombre en Estados Unidos, América Latina y España.

Respuestas: 1. Segovia 2. Granada 3. León 4. Toledo 5. Santiago 6. Salamanca 7. Trujillo 8. La Paz.

La ciudad que se encuentra uniendo todas las letras es Valencia.

6. ¿Son saludables nuestras ciudades?

- A. Los estudiantes realizan una encuesta.
- B. Recogen los resultados de su investigación.

Materiales:

- Fotos.
- Transparencias.
- Conexión a Internet.
- Atlas.

Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Saben buscar y seleccionar información en Internet y en textos impresos.
- Son capaces de contrastar información de varios países.
- Valoran la importancia de otras culturas.
- Son capaces de escribir conversaciones y llenar espacios con información que han leído.

1. La ciudad metro a metro

Busca en Internet los planos de metro de las ciudades que aparecen en los cuadros y localiza las estaciones que lleven el nombre apropiado para terminar las frases.

Buenos Aires <http://www.metropla.net/am/buen/buenos-aires.htm>

La capital de Costa Rica es _____.

El cantante de tango más famoso de la historia es _____.

Un estado de Estados Unidos es _____.

Lima es la capital de _____.

Un metal precioso es _____.

El número 11 en español se escribe _____.

Madrid <http://www.metropla.net/eu/mad/madrid.htm>

La capital del país de más extensión en el que se habla Español es _____.

El océano más tranquilo es _____.

Tres pintores españoles muy famosos son _____.

Una ciudad que está en el norte de España es _____.

Un poeta de Nicaragua es _____.

Una isla española famosa por sus fiestas y discotecas es _____.

San Francisco <http://www.metropla.net/am/snfr/san-francisco.htm>

La capital del estado de Virginia es _____.

La capital de Irlanda es _____.

Un apellido muy común en español es _____.

Los nombres de dos santos son _____.

Un monumento muy famoso de Roma es _____.

El lugar donde atracan los barcos se llama en español _____.

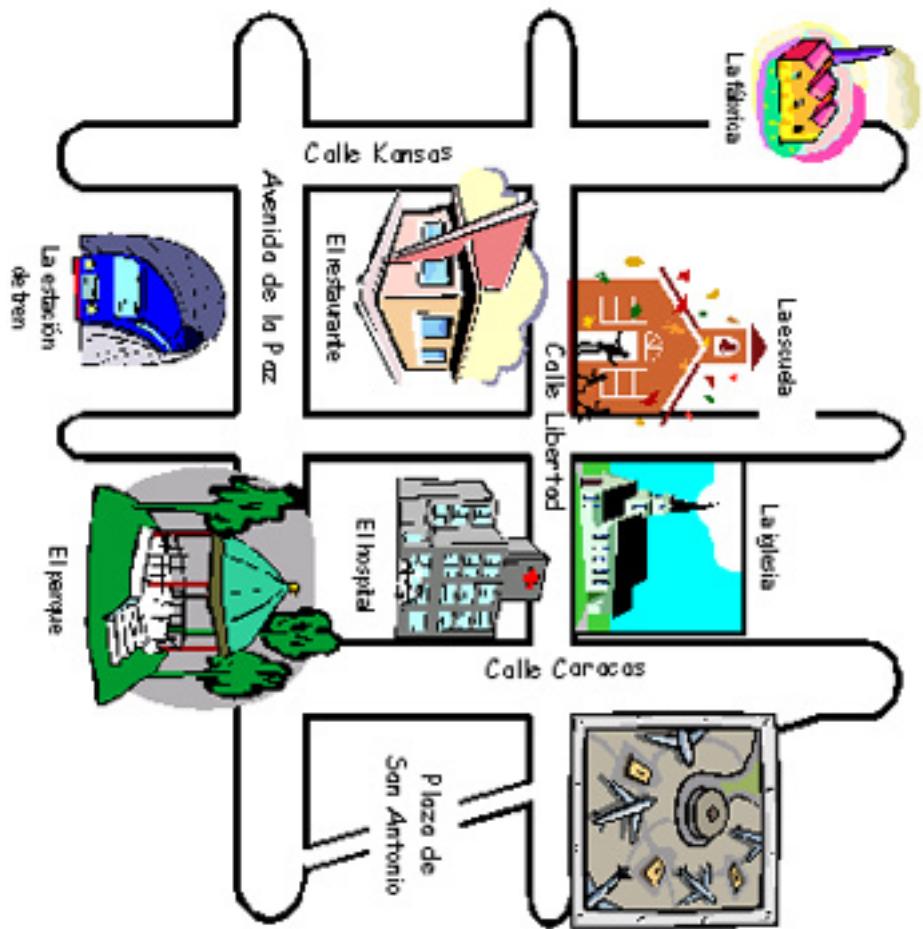
2. ¡Qué curioso!

Une con flechas los datos de las tres columnas.

PAÍS	CIUDAD	DATO CURIOSO
1. Ecuador	A. La Paz	a. Nombrada Patrimonio de la Humanidad en 1983
2. Chile	B. Quito	b. La avenida más ancha del mundo (Avda. 9 de Julio)
3. Bolivia	C. Atlanta	c. Tiene un puerto a 110 km del mar
4. Estados Unidos	D. Sevilla	d. Sede de Coca-Cola y de la CNN
5. España	E. Buenos Aires	e. Fundada por Pedro de Valdivia en 1541
6. Argentina	F. Cuzco	f. La capital más alta del mundo (3600 m)
7. Perú	G. Santiago	g. Sufrió terremotos en 1775, 1779, 1844 y 1859

!TANTAS CIUDADES!

2



- Perdone, ¿dónde está? Muchas gracias Por favor, ¿podría indicarme el camino para ir a?
- ¡Hola! Disculpe, ¿sería tan amable de indicarme la dirección de? ¡Adiós! Hasta pronto
- El / La está al lado / detrás / cerca / entre / a la derecha / a la izquierda de
- El / La está en la avenida / calle
- Buenos días

3. Nuevo en la ciudad
Observa este mapa e inventa un diálogo con tu compañero utilizando las expresiones que aparecen en el recuadro de abajo.

A

B

4. ¿El pueblo o la ciudad?

Fíjate en el banco de palabras y coloca las palabras en la tabla según corresponda. Piensa para qué cultura (Estados Unidos, América Latina y España / Europa) es más apropiada cada palabra y, dentro de esa cultura, si se refiere a un pueblo o a una ciudad. Después, elige con tus compañeros elementos de los tres tipos de ciudad y dibuja una que presente características de las tres culturas.



Estados Unidos		América Latina		España	
Ciudad	Pueblo	Ciudad	Pueblo	Ciudad	Pueblo
					

LA CIUDAD GLOBAL

5. Ciudades con el mismo nombre

A. Las pistas hacen referencia a una ciudad o a un pueblo que se encuentra en Estados Unidos, América Latina y España. ¿Cuál es?

LAS PISTAS:

1. Me puedes hallar en España, Estados Unidos y en varios países de América Latina.

2. En España soy la segunda ciudad más importante y estoy a orillas del Mar Mediterráneo.

3. Fui sede de los Juegos Olímpicos de 1992.

4. En 1921 se descubrió un asteroide que lleva mi nombre.

5. En Estados Unidos me puedes encontrar en el estado de Nueva York. Soy un puerto en la ribera del lago Erie.

6. Me fundaron los romanos en el siglo I d.C. Me llamaron Barcino.

7. A veces soy pueblo, otras, ciudad, pero mi nombre siempre tiene nueve letras.

8. En Venezuela soy un puerto muy importante en el Mar de las Antillas, capital del estado de Anzoátegui.

9. Vi nacer a los españoles Gaudí, Miró y Caballé.

B. Abajo se encuentran ciudades que puedes hallar en Estados Unidos, América Latina y España. Averigua las ciudades con la información que recibes. Escribe cada letra en un espacio. ¿Qué ciudad aparece si ordenas todas las letras sombreadas?

1. Tengo un acueducto romano muy famoso.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------

2. Soy la segunda ciudad más poblada de Nicaragua.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

3. En Estados Unidos me localizas, entre otros, en los estados de Alabama, Arkansas, Iowa y Virginia.

<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
---------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------

4. Estoy en el estado de Ohio (EE UU) y tengo universidad desde 1812.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------

5. Soy la capital de Chile.

<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>				
----------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

6. Soy una ciudad universitaria a orillas del río Tormes.

<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>					
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------------------

7. En Honduras me encuentras en la costa del Mar Caribe.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------

8. Comparto el título de capital de Bolivia con Sucre.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------

Santiago Valencia Salamanca León Trujillo Segovia Toledo Granada La Paz

6. ¿Son saludables nuestras ciudades?

A. Trabaja en grupos de cinco personas. Realiza esta encuesta a cuatro profesores, cuatro miembros de tu familia y cuatro compañeros.

LAS PREGUNTAS	Profesores				Familiares				Compañeros			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1. ¿Hay mucho tráfico en tu ciudad?												
2. ¿Consideras limpia tu ciudad?												
3. ¿Es ruidosa tu ciudad?												
4. ¿Es limpio el aire que respiras?												
5. ¿Es segura tu ciudad?												
6. ¿Utilizas el transporte público?												
7. ¿Hay suficientes espacios verdes en tu ciudad?												
8. En general, ¿consideras saludable tu ciudad?												

B. Analiza los datos de la encuesta y recoge las conclusiones a las que hayas llegado.

CONCLUSIONES:

3

Mi ciudad, tu ciudad

Esther Zaccagnini de Ory

Consejería de Educación
Embajada de España
Washington, D.C.

Objetivos de la unidad:

- Conocer diferentes tipos de ciudad.
- Sensibilizar a los alumnos a los diferentes estilos de vida según la ciudad donde se vive.
- Familiarizarse con el léxico de la descripción de ciudades.
- Repasar una estructura comparativa.

Nivel:

Grados 7 - 8. Español lengua extranjera.

Procedimiento:

1. Un poco de geografía

Los alumnos completan el alfabeto y realizan la actividad.

2. Ciudades grandes, ciudades pequeñas

Si se dispone de tiempo, se localizan en un mapa las ciudades nombradas en el ejercicio anterior. Se describen brevemente algunas de las ciudades. Se puede explicar, en inglés si fuera necesario, que las ciudades en España o Hispanoamérica son diferentes de las estadounidenses.

Las primeras se construyen, a menudo, en torno a un centro histórico, con una plaza mayor. Alrededor hay barrios donde la gente vive en pisos y se encuentran todos los comercios y servicios. En las últimas décadas se están desarrollando en España ciudades nuevas más al estilo de los EE UU con chalés adosados y centros comerciales, donde se depende del coche para todo.

3. Tres ciudades

Los alumnos eligen tres ciudades, una de ellas su ciudad de origen. Si es la misma que en la que están viviendo en estos momentos, eligen otra con la que tengan algún vínculo. Buscan la información sobre las ciudades en Internet, en una enciclopedia, en folletos turísticos, etc. y llenan los cuadros. A continuación los alumnos, por

turnos, describen oralmente a sus compañeros una de las tres ciudades, a elección de éstos.

4. Dani y su ciudad

Los alumnos leen el texto. Se explica el vocabulario desconocido. A continuación llenan los huecos y, en parejas, leen los textos que han completado.

5. A mí me gusta más...

Ejercicio con expresiones comparativas. Siguiendo el ejemplo hacen frases por escrito. Deciden cuál sería para ellos el lugar ideal para vivir.

6. Las tiendas del barrio de Dani

Respuestas: 1. la pescadería 2. la carnicería 3. la floristería 4. la frutería 5. la zapatería 6. la panadería 7. la librería 8. la papelería 9. la ferretería 10. el restaurante 11. el teatro 12. la oficina de correos 13. la peluquería

Se explica que en España e Hispanoamérica todavía es muy común comprar en este tipo de tiendas, que se encuentran en cada barrio.

7. Proyecto: Mi ciudad ideal

Los alumnos individualmente o en grupos dibujan una ciudad poniendo etiquetas a sus diferentes partes. Se exponen en la clase.

Materiales:

- Cartulinas, rotuladores, etc.
- Atlas, enciclopedias, folletos turísticos, etc.
- Conexión a Internet (opcional).

Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Comprenden las diferencias que hay entre las ciudades según los países.
- Son capaces de describir ciudades.
- Entienden cómo el tipo de ciudad afecta al estilo de vida de las familias.
- Valoran la importancia de otras culturas.

1. Un poco de geografía

Un programa de televisión quiere seleccionar a candidatos para participar en un concurso de geografía. Los ganadores de este juego representarán a vuestra escuela.

Completa el cuadro con nombres de ciudades españolas o latinoamericanas, escribiendo una ciudad por cada letra del alfabeto. En grupos de cuatro o cinco, las vais diciendo en voz alta, por turnos. Se tachan las que se repiten. El ganador es el que tenga más ciudades que no haya puesto nadie.



J
K
L
M
N
O
P
Q
R

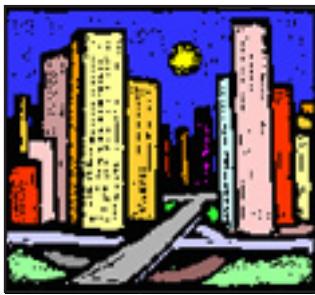


2. Ciudades grandes, ciudades pequeñas

Describe algunas de las ciudades que has nombrado en el ejercicio 1.



Una ciudad pequeña



Una ciudad grande



Un pueblo

¿Qué diferencias hay entre estos tipos de poblaciones?

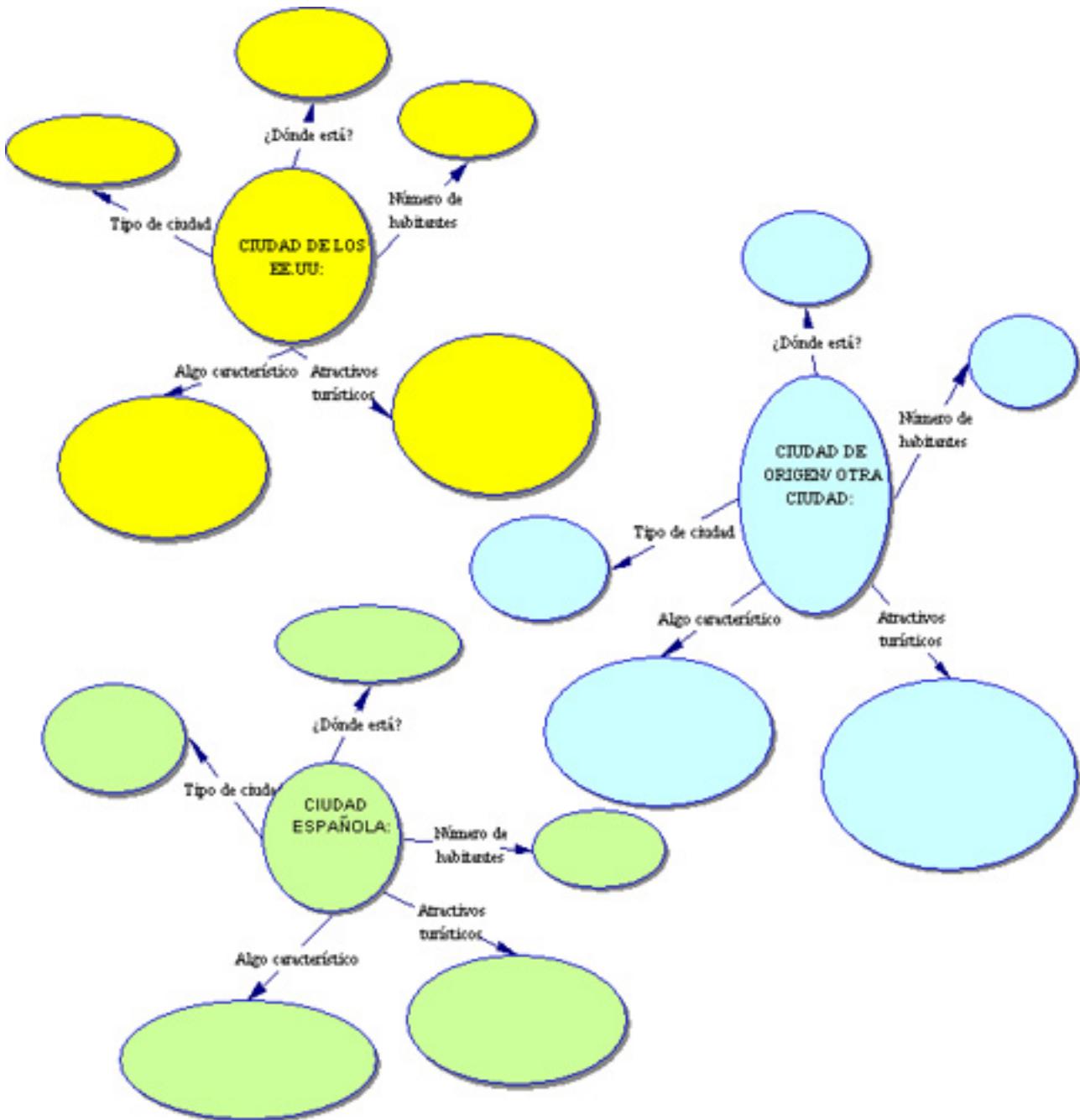
¿Cuál te gusta más?

¿En cuál vives?

Tiene:
calles peatonales
un casco antiguo
edificios históricos
centros comerciales
tiendas pequeñas
rascacielos
casas
edificios

3. Tres ciudades

- a. Elige tres ciudades: la ciudad donde vives, tu ciudad de origen u otra que conozcas y una española. Busca la información, si no la sabes, y completa los círculos.



- b. Dile a tus compañeros las ciudades que has elegido y cuéntales lo que sabes sobre la ciudad que te pidan de entre las tres.

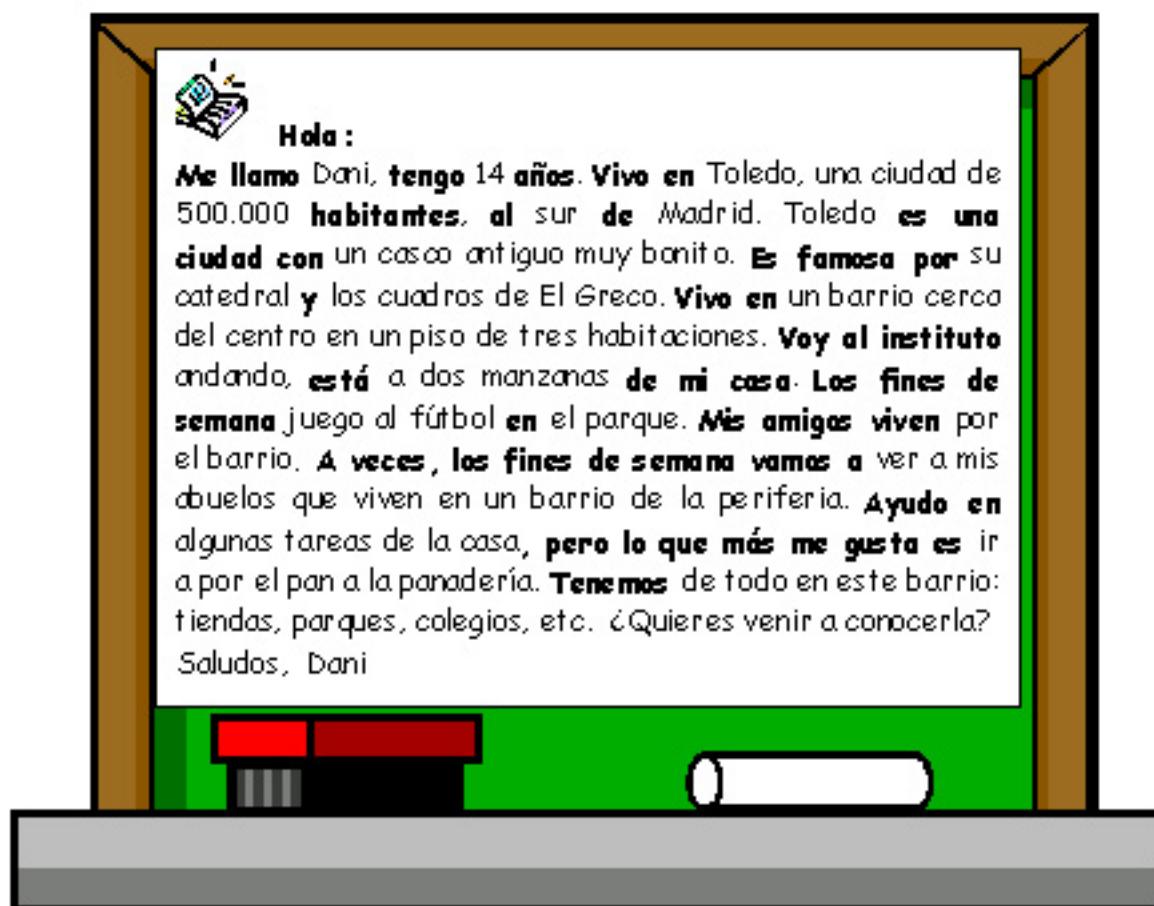
4. Dani y su ciudad

Lee esta carta de Dani.



Hola :

Me llamo Dani, tengo 14 años. Vivo en Toledo, una ciudad de 500.000 **habitantes**, al sur de Madrid. Toledo **es una ciudad con** un casco antiguo muy bonito. **Es famosa por** su catedral y los cuadros de El Greco. **Vivo en** un barrio cerca del centro en un piso de tres habitaciones. **Voy al instituto** andando, **está** a dos manzanas **de mi casa**. **Los fines de semana** juego al fútbol **en** el parque. **Mis amigos** viven por el barrio. **A veces, los fines de semana vamos a** ver a mis abuelos que viven en un barrio de la periferia. **Ayudo en** algunas tareas de la casa, **pero lo que más me gusta es** ir a por el pan a la panadería. **Tenemos** de todo en este barrio: tiendas, parques, colegios, etc. ¿Quieres venir a conocerla? Saludos, Dani



Contéstale tomando de modelo el texto anterior: completa este texto y describe tu ciudad. Cuando termines, lee tu carta a tu compañero/a.



Hola:

Me llamo _____, tengo _____ años. Vivo en _____, un/a _____ de _____ habitantes, al _____ de _____.

es una ciudad con _____.

Es famosa por _____ y _____.

Vivo en _____ en un/a _____.

Voy al instituto _____, está _____ de mi casa.

Los fines de semana _____ en _____.

Mis amigos viven _____.

A veces, los fines de semana, vamos a _____.

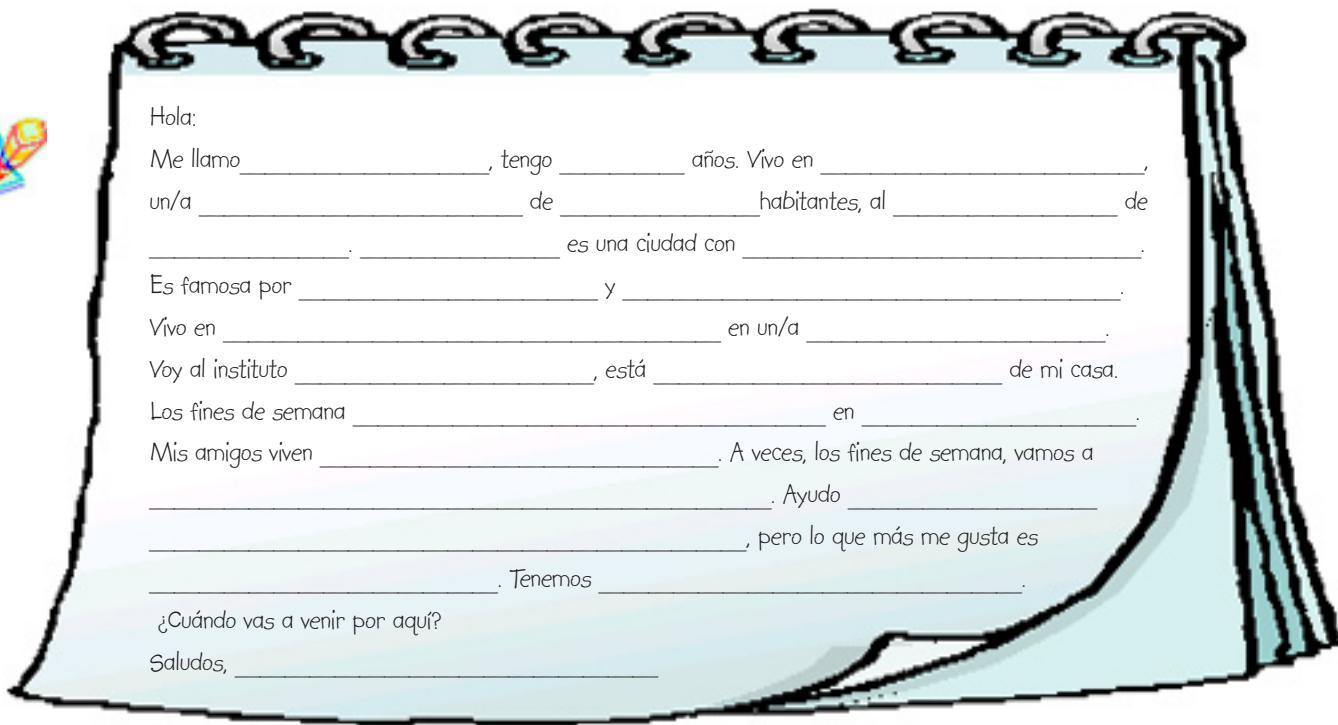
Ayudo _____

pero lo que más me gusta es _____.

Tenemos _____.

¿Cuándo vas a venir por aquí?

Saludos, _____



5. A mí me gusta más...

Tu familia y tú estáis decidiendo a qué tipo de ciudad os queréis mudar:

Elige un elemento de A y otro de B y escribe frases siguiendo el ejemplo, con tus preferencias.

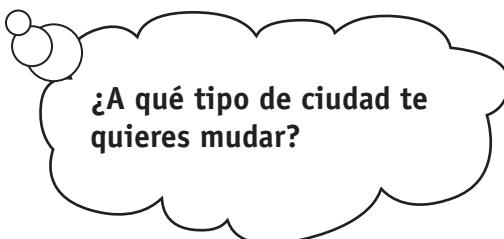
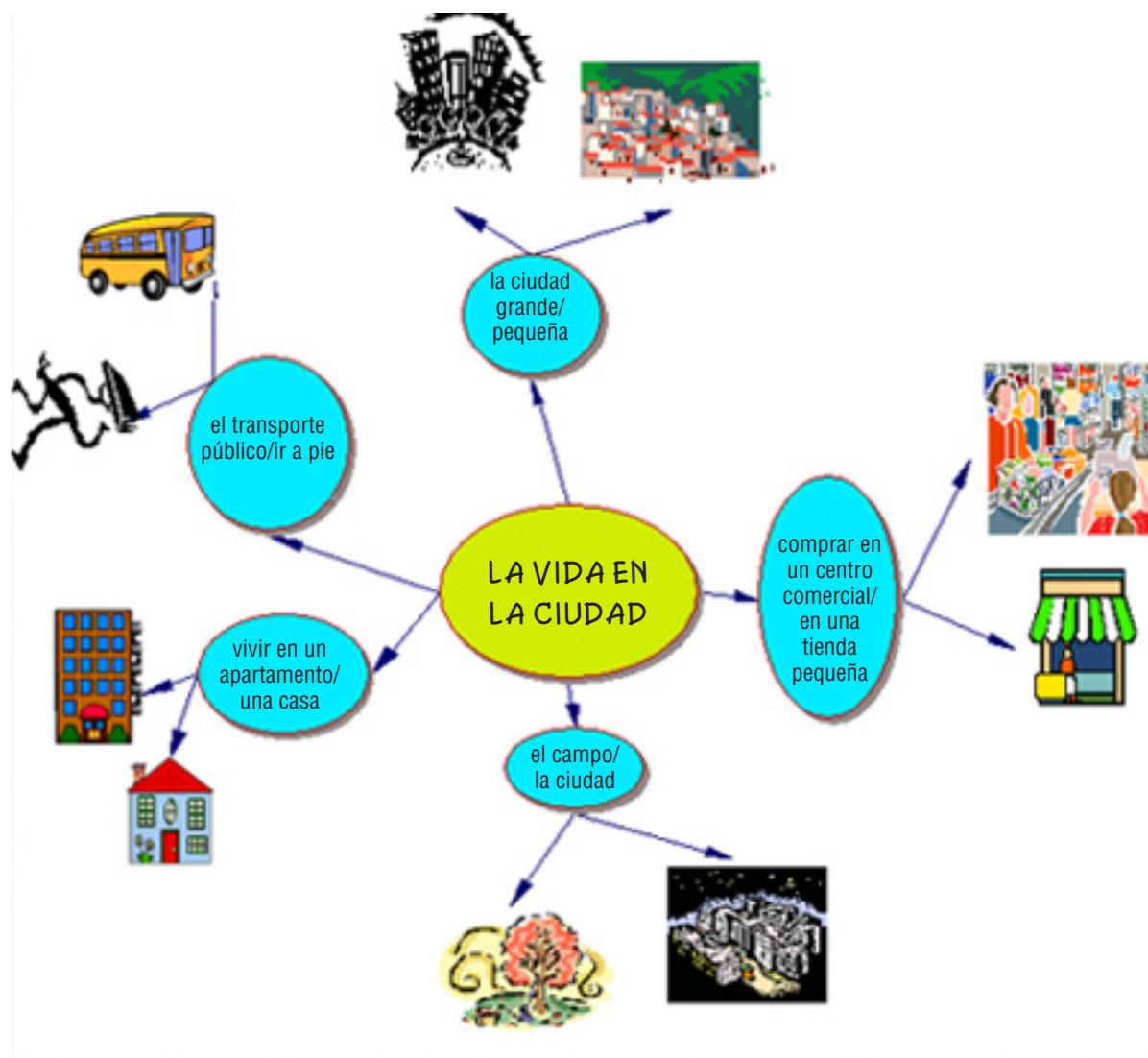
A mí me gusta más...

A

porque es más...

B

EJEMPLO: A mí me gusta más la ciudad pequeña porque es más tranquila.



Agradable, fácil, barato/a, rápido/a, cómodo/a, seguro/a, tranquilo/a, divertido/a, sano/a, etc.

B

6. Las tiendas del barrio de Dani

¿EN QUÉ COMERCIO PEQUEÑO COMPRAN DANI Y SU FAMILIA?



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____



7. _____



8. _____



9. _____

¿A QUÉ LUGARES VAN?



10. _____



11. _____



12. _____



13. _____

7. Proyecto: Mi ciudad ideal



Dibuja tu ciudad ideal. Pon por lo menos diez etiquetas a los diferentes edificios y partes: parque, tienda, plaza, árboles, etc. Invéntate un nombre para la ciudad.

4

Ciudades lejanas, culturas hermanas...

Begoña Palmero Belloso

Phillips Edison Elementary School
Napa, California

Araceli Valdés Arroyo

Silverado Middle School
Napa, California

Esther Colorado Muñoz

Napa High School
Napa, California

Objetivos de la unidad:

- Sensibilizar a los alumnos ante las semejanzas culturales entre los diversos países.
- Familiarizar a los alumnos con la geografía española, estadounidense y latinoamericana.
- Obtener información sobre ciudades homónimas.
- Promover la comunicación en español y fomentar el trabajo en grupo.

Nivel:

Grados 5 - 8. Para hispanohablantes.

Procedimiento:

1. En busca de la ciudad perdida

El profesor pregunta a los alumnos qué edificios, mobiliario urbano, etc. se pueden encontrar en las ciudades. A continuación les reparte la primera ficha y les pide que busquen palabras relacionadas con la ciudad.

Respuestas: semáforo, jardín, camión, kiosco, hotel, parking, calle, buzón, iglesia, biblioteca, farmacia, farola, ayuntamiento, cine, colegio, hospital, casa, tienda, banco, coche, acera.

A continuación, y por eliminación, buscan el nombre de tres ciudades escondidas en la sopa de letras.

Respuestas: Toledo, Guadalajara, Santiago.

2. Conozcamos mejor estas ciudades

Se reparte a grupos de dos o tres alumnos una ficha que tienen que completar sobre la ciudad que les sea asignada

de entre las que aparecen a continuación.

Ciudades: Toledo-España, Toledo-EE.UU.

Guadalajara-México, Guadalajara-España.

Santiago-España, Santiago-Cuba, Santiago-Chile.

Se hace una puesta en común de la información obtenida en las fichas.

3. ¿Dónde están?

Los alumnos buscan en un mapamundi la situación geográfica de las ciudades y sus respectivos países y completan el mapa.

4. El nombre de las ciudades

Los alumnos leen el texto individualmente y responden a las preguntas.

Respuestas: 1.-F 2.-V 3.-F 4.-V 5.-F

5. Hacemos un mural

El profesor agrupa a los alumnos atendiendo a la investigación realizada en ficha de la actividad 2. Los estudiantes realizan un mural en el que incluyen una composición con la información recopilada de la ciudad asignada, un dibujo representativo, etc. siguiendo el modelo adjunto. Como actividad final, cada grupo presenta oralmente su mural a la clase.

Materiales:

- Mapamundi o atlas.
- Tiza, tijeras, pegamento, colores, papel continuo, etc.
- Conexión a Internet.

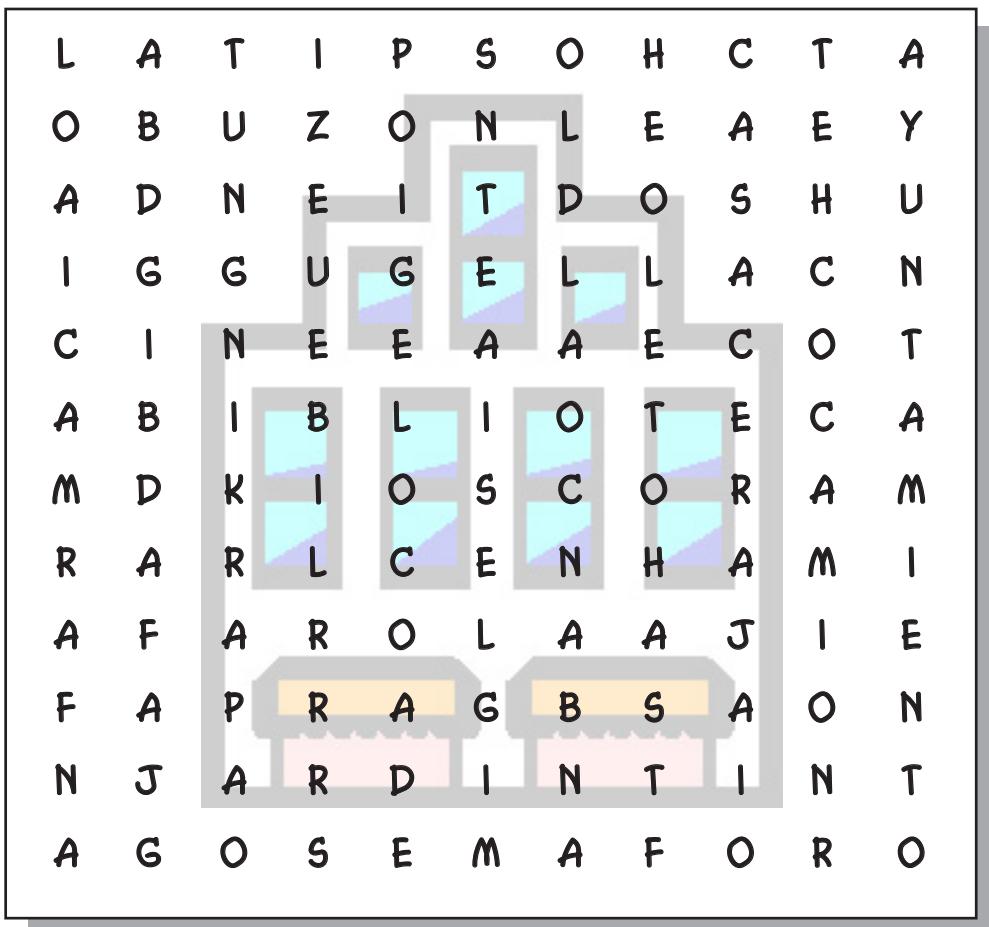
Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Saben situar geográficamente países y ciudades.
- Saben buscar y seleccionar información en Internet y en otras fuentes.
- Son capaces de comparar información de dos o más ciudades.
- Valoran la importancia de otras culturas.

1. En busca de la ciudad perdida

Busca palabras de cosas que puedes encontrar en una ciudad.



Con las letras que sobran escribe los nombres de las tres ciudades:

2. Conozcamos mejor estas ciudades

A partir de la ciudad que os ha sido asignada, completad la siguiente ficha buscando información en Internet y/o en la biblioteca de tu colegio. Después dibujad la bandera del país. A continuación buscad dos fotografías de monumentos representativos de tu ciudad, elegid una y dibujadla.

Utilizad el buscador www.google.com para buscar información en Internet.



CIUDAD



BANDERA

• País: _____

• Idioma oficial: _____

• Población: _____

• Otros datos de interés (clima, lugares turísticos, comidas típicas):

• Dibujo de un monumento representativo:

3. ¿Dónde están?

Sitúa las siguientes ciudades y colorea sus respectivos países en el mapa adjunto:
Toledo-España, Toledo-EE.UU.
Guadalajara-Méjico, Guadalajara-España.
Santiago-España, Santiago-Cuba, Santiago-Chile.



4. El nombre de las ciudades

a) Lee el siguiente texto.

En 1942, Cristóbal Colón partió de España con tres carabelas y llegó hasta una nueva tierra que fue llamada América. Tras él salieron nuevas expediciones que llegaron a lugares que los europeos no conocían. Así fue como Nuño Beltrán de Guzmán colonizó en 1528 la tierra en donde más tarde se fundaría Guadalajara, en el actual México.



Durante el segundo viaje de Cristóbal Colón, Diego Velázquez de Cuéllar fue el encargado de poblar Cuba con españoles. En 1514 fue nombrado gobernador de la isla y decidió llamar Santiago a la ciudad donde residía. En 1541 Pedro de Valdivia fundó Santiago de Chile, donde ya vivían 700 españoles y miles de indios en más de 200 casas. Estos dos fundadores eligieron el nombre de Santiago por ser éste el patrón de España.

Siglos más tarde, en 1833, dos pueblos de Ohio, en el norte de Estados Unidos, llamados Port Lawrence y Vistula, se unieron y fueron bautizados con el nombre de Toledo. Su nombre se debe a la influencia de las obras del escritor estadounidense Washington Irving que por aquel entonces residía en la ciudad española llamada también Toledo.



b) Responde a las siguientes preguntas de verdadero o falso (F o V).

1. Nuño Beltrán fundó Santiago en 1541. _____
2. Diego de Velázquez fue gobernador de la isla de Cuba. _____
3. Santiago de Chile fue fundada antes que Santiago de Cuba. _____
4. El nombre de Toledo se debe a un homenaje al patrón de España. _____
5. Washington Irving vivió en Guadalajara. _____

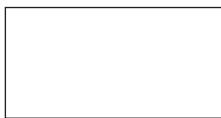
5. Hacemos un mural

Elabora un mural con tu grupo de compañeros, para decorar la clase.

- Utiliad el papel continuo y rotuladores para hacer el mural. Seguid el modelo dado en esta ficha: dibujad el mapa de cada país, escribid el origen de los nombres, dibujad las banderas de cada país, pegad las fotografías utilizadas en la ficha del ejercicio 2.
- Redactad un ensayo de una hoja por una cara que contenga la información que habéis aprendido en esta lección sobre la ciudad que os ha tocado e incluidlo en el mural.
- Decorad el mural a vuestro gusto.



NOMBRE DE LA CIUDAD



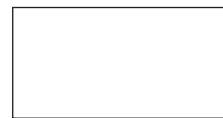
BANDERA

País 1

Información de la ficha 2



Fotografías de lugares típicos



BANDERA

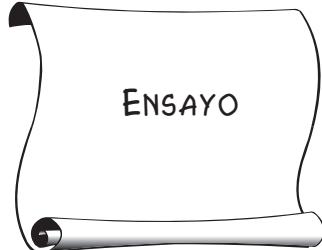
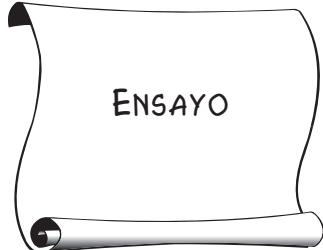
País 2

Información de la ficha 2



Fotografías de lugares típicos

ORIGEN DEL NOMBRE



5

Ciudad humana, vivienda inteligente

José Antonio Fernández López

Pilar Fernández Gutiérrez

Profesores Visitantes

Houston, Texas

Objetivos de la unidad:

- Comprender la importancia de la ciudad como asentamiento donde vive la mayoría de la población.
- Comprender el funcionamiento y los problemas de las grandes ciudades.
- Adquirir conciencia de nuestra responsabilidad para crear una ciudad más humana y habitable.
- Diferenciar la vivienda urbana de la rural y la moderna de la antigua.
- Valorar las diferencias entre ciudades y pueblos de distintas culturas y apreciar su riqueza.

Nivel:

Grados 4 - 6. Para hispanohablantes.

Procedimiento:

1. La ciudad

- a) Los alumnos leen el texto individualmente o de forma guiada.
- b) Discusión. En grupos de 4 ó 6, los alumnos asumen el papel de concejales y diseñan un proyecto para mejorar su ciudad. Un representante expone el proyecto a la clase y votan el más interesante.

2. Lo que he aprendido

Los alumnos eligen la respuesta correcta.

Respuestas: 1b, 2c, 3a, 4c, 5c.

3. Lo que debe tener una ciudad

Los alumnos llenan el cuestionario.

Respuestas: No: 3, 4, 5, 8, 15.

Sí: los demás.

4. Ciudades hispanas

Los alumnos completan el cuadro.

Respuestas: 1. Ecuador 2. El Salvador 3. Filipinas 4. España 5. Argentina 6. Honduras 7. Perú 8. México 9. Cuba 10. Venezuela

5. Campo y ciudad

- a) Los alumnos clasifican los elementos.

Respuestas: Campo: cultivos, bosques, granjas, tractores. Ciudad: semáforos, autopistas, teatros, automóviles.

- b) Observan las fotografías y completan el Diagrama de Venn reflejando las similitudes y diferencias.

6. Mobiliario urbano

Los alumnos observan la foto, elaboran una lista y hacen un dibujo que muestre cómo el mobiliario urbano se integra en la ciudad.

7. La vivienda inteligente

- a) Los alumnos leen el texto.

- b) Hacen una lista de inventos, dibujan un robot y escriben sus funciones.

8. El mercado

Observan las fotografías, hacen un dibujo del lugar donde ellos compran y escriben una lista con las diferencias entre ambos mercados.

9. Proyecto

Cada alumno construye con su familia una maqueta de una casa. La trae a la escuela y entre todos entre todos construyen un pueblo con todas ellas, poniendo calles, parques, etc.

10. Evaluación

Los alumnos completan el cuestionario.

Respuestas: F: 1, 2, 4, 7, 8. V: 3, 5, 6, 9, 10.

Materiales:

- Palitos, pinturas, pegamento, tijeras, ramitas, etc.

Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Comprenden la importancia de las ciudades y su responsabilidad como ciudadanos.

- Valoran la diversidad.

- Aprecian la importancia de la tecnología como forma de progreso.

1. La ciudad

a) Lee este texto:

La mayoría de las personas vivimos en ciudades. Hace muchos años, mucha gente vivía en el campo, pero, cada vez más, la gente se traslada a las ciudades porque ofrecen más oportunidades de trabajo y de estudio para todos. La vida en la ciudad tiene muchas ventajas, tenemos todos los servicios al alcance de la mano: escuelas, hospitales, comercios, teatros, parques, y mucho más. Pero también tenemos inconvenientes: atascos de tráfico, accidentes, ruido, humo, etc.

Las ciudades se planifican, pero a veces crecen tan rápidamente que su control resulta muy difícil y aparecen los suburbios con sus problemas de inseguridad y de hacinamiento humano. Esta planificación no sólo es labor de los políticos, arquitectos y urbanistas, sino que todos tenemos que participar en este proceso.

Algunos problemas de las ciudades son: eliminar la gran cantidad de desperdicios y basuras que se producen, abastecerlas de la energía necesaria para su funcionamiento, garantizar el suministro de comida y agua necesarios, crear puestos de trabajo para todos sus habitantes, resolver los problemas de transporte y administrar el presupuesto creando entornos agradables y seguros para el ciudadano.

La ciudad moderna tiene que ser “humana” y tener zonas peatonales y de comercio, calzadas para bicicletas y para caminar, zonas de deporte, zonas de ocio y recreo, parques, jardines, fuentes, estatuas y monumentos, y muchas otras cosas.

La ciudad es nuestra y tenemos la responsabilidad de mantenerla limpia y de pensar en su futuro, cuidándola para hacerla cada día más humana y agradable. Los niños de hoy serán los dirigentes de mañana y tienen que tomar la responsabilidad de hacer su ciudad cada día más bonita.



b) Discusión: Sois los concejales de la ciudad. En grupos, pensad en un cambio que se podría hacer en la ciudad en que vivís, o en un nuevo escenario urbano que os gustaría construir. Escribidlo en un papel y elegid a un representante que exponga la idea y la defienda ante el resto de la clase, indicando las razones de la propuesta. Después de escuchar todas las ideas, realizad una votación para ver cuál de ellas os gusta más.

2. Lo que he aprendido

Elige la opción más acertada.

1. La gente vive en la ciudad porque:
 - a. Le gusta el ruido y el humo de los coches.
 - b. Hay oportunidades de trabajo y de estudio.
 - c. Odia a los animales.
2. Las ciudades están pensadas para que:
 - a. Nadie llegue a tiempo al trabajo.
 - b. Podamos ir caminando a sitios lejanos.
 - c. Podamos utilizar transporte colectivo.
3. Una ciudad moderna debe tener:
 - a. Parques, hospitales, escuelas y comercios.
 - b. Parques, hospitales y comercios, pero no escuelas.
 - c. Ninguna de estas cosas.
4. Un problema de las ciudades es que:
 - a. Todos tenemos que dedicarnos a trabajar o a estudiar.
 - b. No tenemos muchos amigos.
 - c. Se producen gran cantidad de desperdicios.
5. Indica cuál de las siguientes afirmaciones es falsa.
 - a. Los niños y niñas dirigirán algún día la ciudad.
 - b. La educación es importante para el futuro de la ciudad.
 - c. Los niños y niñas no deben de opinar sobre estos temas.

3. Lo que debe tener una ciudad

Escribe SI o NO al lado de cada uno de estos elementos para indicar si deberían estar en todas las ciudades o, por el contrario, no deberían existir en ninguna ciudad.

1 Ciclovías	7 Zonas peatonales	13 Universidades
2 Escuelas	8 Ratas	14 Hospitales
3 Basura	9 Semáforos	15 Niños sin hogar
4 Edificios en ruinas	10 Fuentes	16 Campos de deporte
5 Accidentes	11 Parques y jardines	17 Parques de atracciones
6 Bibliotecas	12 Zoológicos	18 Cines y teatros

4. Ciudades hispanas

Algunas ciudades importantes del mundo se encuentran en países en donde se habla español. Investiga y escribe a qué país pertenecen las siguientes ciudades:

Ciudad	País	Ciudad	País
1 Quito		6 Tegucigalpa	
2 San Salvador		7 Lima	
3 Manila		8 Monterrey	
4 Barcelona		9 La Habana	
5 Buenos Aires		10 Maracaibo	

5. Campo y ciudad



Casa de ciudad

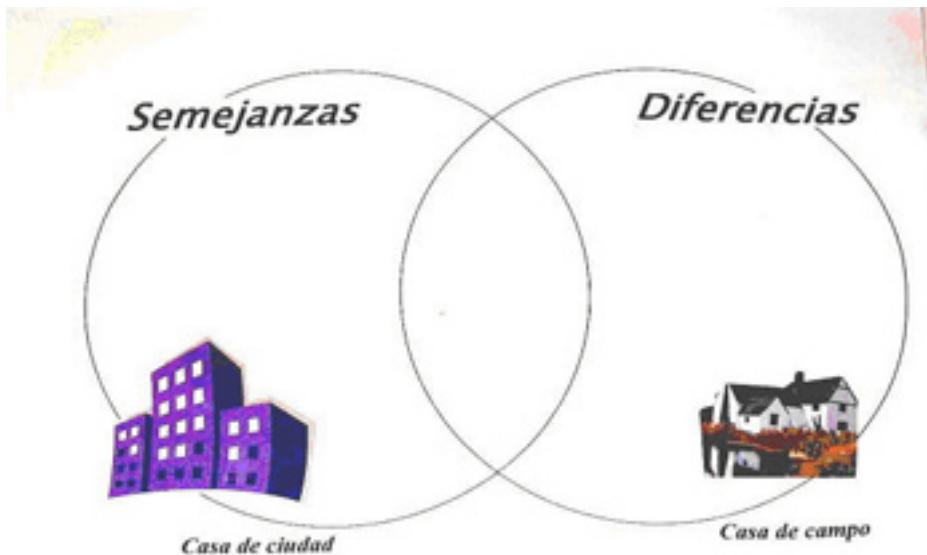


Casa de campo

- a) Clasifica en dos columnas los elementos que se suelen hallar junto a las casas de campo y los que encontramos comúnmente en las ciudades: cultivos, semáforos, autopistas, bosques, teatros, granjas, tractores, automóviles.

Campo	Ciudad

- b) Observa las fotografías y compara las características de una vivienda de campo y de una vivienda en la ciudad. Completando el Diagrama de Venn señala sus semejanzas y diferencias.



6. Móobiliario urbano

Se llama mobiliario urbano a los elementos y accesorios que se instalan en las ciudades para el uso y disfrute de sus habitantes, como, por ejemplo, los bancos, las papeleras, las farolas, los semáforos, etc. En tu cuaderno, elabora una lista de mobiliario urbano y haz un dibujo que muestre cómo se integra en una ciudad.



7. La vivienda inteligente

a) Lee este texto.

Son las siete de la mañana. En la alcoba comienza a oírse una melodía muy suave que aumenta de volumen gradualmente mientras una luz tenue se enciende. Santiago abre los ojos y su computadora le dice: "Buenos días Santi, pasaste una noche estupenda, tu salud es magnífica y tienes que prepararte para las clases de inglés y de matemáticas y para tu entrenamiento de fútbol. Hace buen tiempo y no necesitas chaqueta para salir. Acuérdate de contestar tu correo electrónico y de devolver a tu profesor el libro que te prestó".

Mientras tanto, en la cocina, Matilda prepara el desayuno. Antes había una vieja M-77, pero la nueva Matilda 007 prepara unos batidos de fruta exquisitos. Santiago se mete en la ducha, que se activa automáticamente a la temperatura programada y, cuando termina, se seca con una corriente de aire cálido.

Toda la casa está comunicada permanentemente a través de la Red que le informa de las noticias mientras desayuna, y le envía los mensajes a su familia y amigos. La temperatura está regulada por los climatizadores que cuentan con todos los medios de ahorro de energía. Santiago sale hacia el colegio. No necesita llave ya que al volver la puerta lo reconocerá por su tono de voz, sus huellas digitales y sus rasgos faciales y se abrirá automáticamente.

b) Inventos y tecnología.



La importancia de los inventos para la vida actual es muy grande.

Haz una lista de los aparatos o inventos que consideres más importantes en tu casa.

Dibuja un robot tipo Matilda 007 y escribe un párrafo imaginando sus funciones.

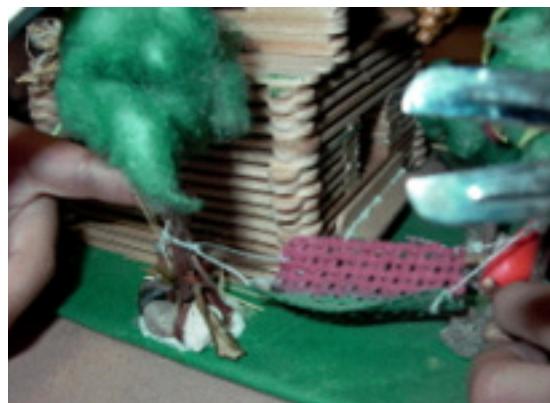
8. El mercado

Es un lugar donde se compran y se venden productos básicos como frutas, verduras, carne, vestidos, calzado, etc... En todas las ciudades y pueblos hay mercados. En las fotografías puedes ver un mercado latinoamericano. ¿Hay una caja registradora?, ¿Puedes ver cámaras frigoríficas? Fíjate en los productos que se venden. Ahora piensa en dónde vas a comprar con tu familia. Dibuja el lugar y haz una lista explicando las diferencias.



9. Proyecto

Haz una casa de campo como la de la fotografía con ayuda de tu familia. Sobre un cartón pega los palitos, recorta con una tijeras las puertas y ventanas. Con hierbas o ramitas pega el tejado. Construye árboles y arbustos. Forma senderos, un pozo, una hamaca y todo lo que quieras añadir. Trae tu casa a la escuela y con todas formad un pueblo. Poned nombres a las calles y a los edificios: escuela, hospital, mercado, banco, bomberos...



10. Evaluación

Escribe verdadero (V) o falso (F) al lado de cada opción.

1. La mayor parte de la población vive en el campo.		6. En las grandes ciudades viven millones de habitantes.	
2. No podemos hacer nada para mejorar las ciudades.		7. En las ciudades es imposible construir ciclovías.	
3. Eliminar las basuras es uno de los grandes problemas de las ciudades.		8. Una gran ciudad es sencilla de dirigir y no hay grandes problemas.	
4. La inversión en educación es rentable a corto plazo.		9. Las casas inteligentes están controladas por un ordenador.	
5. Las ciudades consumen enormes cantidades de energía.		10. Somos responsables de mantener limpia nuestra ciudad.	

6

Sevilla-Kansas City: Ciudades Hermanas

Antonio Caballero Javierre

IES Torrente Ballester
Pontevedra, España

Objetivos de la unidad:

- Obtener información sobre la cultura, geografía e historia de las ciudades hermanas de Sevilla - España y Kansas City - Missouri.
- Ser consciente de las conexiones existentes entre ambas, realizar comparaciones entre ellas y apreciar referencias culturales hispanas en los EE UU.
- Familiarizarse con la figura del hermanamiento entre ciudades y estimular los lazos entre ciudades norteamericanas y de habla hispana.

Nivel: Grados 10 - 12. Español lengua extranjera.

Procedimiento:

1. Sevilla

El profesor hace una breve introducción sobre Sevilla y su hermanamiento con Kansas City. Puede utilizar el texto de la actividad 4. Los alumnos leen el texto y realizan el ejercicio en parejas.

Vocabulario cultural: Azulejos: Tiles. Azahar: Orange blossom. Cofradías: Brotherhoods. Casetas: Tents. Pescaíto frito: Fried fish. Gazpacho: Cold soup. Tapa: Typical Spanish appetizer.

Respuestas: 1. Plaza de Toros 2. Semana Santa 3. Feria de Abril 4. Plaza de España 5. Río Guadalquivir 6. Tren de Alta Velocidad (AVE) 7. La Giralda 8. Torre del Oro

2. Kansas City

Los alumnos leen el texto y realizan la tarea en grupos.
Respuestas: 1.F-V 2. VV 3. F-V 4. F-F 5. F-F 6. VV 7. F-V

3. Comparaciones

1. Los alumnos se intercambian preguntas sobre las ciudades y completan la tabla conjuntamente.

Respuestas: 1. Suroeste de España / Centro de los EE UU 2. Andalucía / Missouri 3. 1000 AC / 1850 4. Romanos / árabes / nativos americanos / franceses / alemanes / rusos

5. 700.000, cuarta / 500.000, vigésimo novena. 6. Mediterráneo, 18º C / continental, 56º F. 7. Hispalis, Isbiliya / KC, Ciudad de las fuentes, París de las llanuras. 8. Guadalquivir, río grande / Kansas, del viento del sur y Missouri. 9. Colonización de América / conquista del oeste. 10. AVE, aeropuerto de San Pablo, autovías N-IV, A-92, A4 y A49 / Amtrak, aeropuerto internacional, autopistas I-70, I-35 y I-29. 11. Giralda, Torre del Oro, catedral / fuentes, parques, Country Club Plaza. 12. Museo de Bellas Artes / Museo del Jazz, Museo de Arte Nelson-Atkins, Ciudad de la Ciencia. 13. Semana Santa, Feria de Abril, Feria taurina / Feria de arte. 14. Flamenco / Jazz. 15. Tapas / barbacoa. 16. Fútbol (Betis y Sevilla) / Béisbol (KC Royals). Fútbol americano (Chiefs), Fútbol (Wizards). 17. Isla Mágica / Mundos de Diversión, Océanos de Diversión.

2 y 3. En parejas localizan la información en el texto y practican la estructura del comparativo y del superlativo.

Respuestas modelo: 2. Ejemplos: 1. Sevilla tiene más habitantes que KC. 2. Mundos de Diversión es más grande que Isla Mágica. 3. La Giralda es más alta que la Giralda Tower. 4. KC es más nueva / moderna que Sevilla.

Respuestas modelo 3: Ejemplos: 1. KC es la ciudad con mayor número de fuentes tras Roma. 2. La Giralda fue la torre más alta del mundo. 3. El Country Club Plaza es el centro comercial al aire libre más antiguo.

4. Conexiones

1. Los alumnos leen el texto.
2. Buscan los lugares en las distintas áreas del mapa en Internet.

Respuestas según numeración del mapa: A.140 B. no tiene número C.134 D.153 E.122 F.151 G.63
3. Realizan la tarea en parejas.

Respuestas: 1.E 2.G 3.A 4.F 5.D 6.B 7.C

5. Buscando en la Red

Los alumnos realizan una de las tareas y trabajan de forma cooperativa incluyendo texto e imágenes en sus proyectos.

6. Ciudades Hermanas

Esta actividad se realiza en grupo. Eligen en las direcciones

de Internet una ciudad norteamericana y una de las 40 españolas, 120 mexicanas o de otros países de habla hispana. Para ello completarán una tabla similar a la de la actividad 3, con adaptaciones, acompañadas de fotos y buscando información en Internet.

Materiales:

- Conexión a Internet
- Fotos

1. Sevilla

Leed el texto y titulad cada foto con las palabras en negrita.

Su posición estratégica en el sur de la Península Ibérica sitúa a Sevilla como puerta de Europa hacia África y América y punto de encuentro de razas y culturas. Tiene una antigüedad de 3.000 años. Durante los seis siglos de dominación romana fue conocida como *Hispalis* y durante los ocho de dominación árabe, (en los que formó parte de la región de *Al-Andalus*) como *Isbiliya*. Su mayor esplendor llegó tras el descubrimiento de América, ya que su puerto interior a orillas del **río Guadalquivir**, "río grande" en árabe, suponía la principal vía de acceso al nuevo continente. Durante el siglo XX se produjo su resurgimiento gracias a la Exposición Iberoamericana de 1929 y, en 1992, a la Exposición Universal. El clima de Sevilla es mediterráneo, con elevadas temperaturas en verano y lluvias escasas. Su temperatura media anual es de 18º C. Situada en el suroeste de España, Sevilla es la capital de la Comunidad Autónoma de Andalucía. Tiene una población de más de 700.000 habitantes, lo que la convierte en la cuarta ciudad de España. Sus principales arterias de comunicación son la autovía N-IV, la A-92, la A-4 y la A-49. La compañía RENFE cuenta, desde 1992, con el **Tren de Alta Velocidad o AVE**, que llega a Madrid en 2 horas y 30 minutos. Además, dispone del aeropuerto de San Pablo, en el que opera la compañía aérea Iberia.

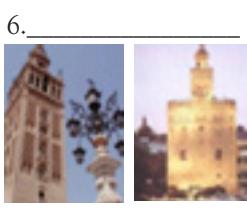
Fotos de Sevilla:

- <http://www.turismo.sevilla.org>
- <http://www.sol.com>
- <http://www.cica.es/~masa/tvs>

Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Comprenden textos escritos.
- Practican estructuras y vocabulario.
- Son capaces de elaborar proyectos de búsqueda en Internet.



7._____ 8._____

La Giralda es el monumento más emblemático de Sevilla. Minarete o torre de la antigua mezquita, fue en su día la más alta del mundo, con sus casi 100 metros. Se encuentra junto a la Catedral de Sevilla, en la que está enterrado Cristóbal Colón. **La Torre del Oro** debe su nombre al antiguo brillo dorado de sus azulejos. Sevilla es también famosa por sus parques y por el característico olor a azahar de sus calles en primavera. Su parque más conocido es el de María Luisa, junto al que se encuentra la **Plaza de España**, de forma semicircular. En esta plaza se rodaron escenas del segundo episodio de *Star Wars*. Desde hace más de 400 años la **Semana Santa** es una tradición sevillana muy especial. Cincuenta y dos cofradías realizan sus procesiones en las que se veneran imágenes tan conocidas como la de *la Macarena*. El *alumbrao* o encendido de las miles de luces de su portada da comienzo a la **Feria de Abril**, a la que acuden casi un millón de personas. La feria consta de multitud de cestas en las que se baila flamenco hasta el amanecer. Durante la Feria se celebra la gran feria taurina en la **Plaza de Toros de la Maestranza**. No debemos olvidar las famosas *tapas*, como el jamón, el *pescaíto frito* o el *gazpacho*. El flamenco representa la expresión más característica del folklore andaluz. Entre sus museos debemos destacar el Museo de Bellas Artes, la segunda pinacoteca de España tras el Museo del Prado de Madrid. Igualmente podemos disfrutar del parque temático *Isla Mágica*, con una extensión de 20 hectáreas, situada en los antiguos terrenos de la Expo 92. Por último no hay que olvidar que el fútbol se vive con auténtica pasión dada la rivalidad tradicional entre los dos equipos de la ciudad, el *Betis* y el *Sevilla*.

Kansas City

Leed el texto en parejas y completad con V (verdadero) o F (falso) las frases al final del texto.



Su situación estratégica en el centro de los EE UU la sitúa como cruce de caminos central de este inmenso país. El nombre de Kansas proviene de Kansa, tribu de indios nativos que significa *gente del viento del sur*. Esta zona fue explorada por los franceses durante el siglo XVIII y por Lewis y Clark en 1803. Las buenas condiciones que ofrecía la confluencia de los ríos Missouri y Kansas hicieron que se fundara la ciudad en 1850. Kansas City tuvo protagonismo durante la conquista del oeste como lugar de paso de pioneros a California, Oregón o Santa Fe. Tras la guerra civil, se produjo la definitiva colonización de los territorios y su expansión económica. Desde finales del siglo XIX, Kansas City ha atraído a una gran cantidad de inmigrantes de origen ruso y alemán. El clima de Kansas City, o KC, es continental, con veranos calurosos y húmedos, inviernos fríos y secos, con primaveras y otoños cortos pero intensos. Su temperatura media anual es de 56º F. KC se encuentra en el oeste del estado de Missouri si bien comparte nombre con la ciudad de Kansas City, Kansas. Tiene una población de casi 500.000 habitantes y es la vigésimonovena ciudad de los EE UU. Sus principales arterias de comunicación por carretera son las autopistas interestatales I-70, I-35, e I-29, lo que ha convertido a KC en un importante nudo de carreteras. Cuenta con una estación de ferrocarril de la compañía Amtrak y con el Aeropuerto Internacional de Kansas City.



Se trata de una ciudad de avenidas amplias y numerosas zonas verdes. Sus más de 200 fuentes hacen que se la conozca como la *Ciudad de las Fuentes*, tan sólo superada en su número por Roma. Por sus también numerosos parques y bulevares, Kansas City ha recibido la denominación de *París de las Llanuras*. A la *Country Club Plaza*, inaugurada en 1922, se la considera el primer centro comercial al aire libre del mundo. Su arquitectura de estilo español, sus obras de arte y sus 180 tiendas atraen a 10 millones de turistas cada año. Cuenta con la *Giralda Tower*, de 160 pies, réplica de su hermana sevillana. Aquí se celebra la Feria del Arte, todo un evento artístico anual que atrae a más de 250.000 personas. Hay que destacar la iluminación navideña de la Plaza, cuyo encendido se ha convertido también en una ocasión especial con motivo del día de Acción de Gracias. En el barrio denominado *Westport* se aglutan locales de jazz, ya que desde los años 30, Kansas City ha sido un importante centro de este tipo de música por lo que es recomendable visitar su Museo del Jazz. Dignos también de mención son el Museo de Arte Nelson-Atkins o la Ciudad de la Ciencia. Kansas City también es famosa por su tradicional barbacoa, y cuenta con un gran número de restaurantes. Los deportes más populares son el béisbol, con los *Kansas City Royals*, en segundo lugar los *Chiefs* de la liga de fútbol americano y por último los *Wizards* que compiten en la principal liga de fútbol. Por último hay que destacar el complejo de ocio familiar formado por el parque de atracciones *Mundos de Diversión*, con 175 acres de extensión y más de 140 atracciones y el parque acuático *Océanos de Diversión*.

SEVILLA	V/F	KANSAS CITY	V/F
1. Está en el centro de España		Está en el centro de los EE UU	
2. Su árbol característico es el naranjo		Tiene muchos parques	
3. Un minarete es una fuente		Es famosa por sus fuentes	
4. Celebró una exposición en 1922		La <i>Country Club Plaza</i> fue fundada en 1992	
5. Iberia es la compañía de ferrocarril		No tiene un aeropuerto internacional	
6. La iluminación de su feria es famosa		Su iluminación navideña es famosa	
7. El Museo del Prado está en Sevilla		Tiene un museo de jazz	

3. Comparaciones

1. Repasad los textos de las actividades 1 y 2 y completad la tabla.

	SEVILLA	KANSAS CITY
1. Situación geográfica		
2. Región o estado		
3. Época de fundación		
4. Pobladores a lo largo de su historia		
5. Número de habitantes y posición en su país		
6. Clima y temperatura media anual		
7. Otros nombres o denominaciones		
8. Ríos que cruzan la ciudad y significado de su nombre		
9. Acontecimientos históricos relevantes		
10. Transporte		
11. Principales atractivos turísticos		
12. Museos		
13. Acontecimientos culturales y festivos		
14. Estilos musicales		
15. Comida típica		
16. Deportes y sus equipos		
17. Lugares de ocio familiar		

2. Realizad comparaciones entre Sevilla y Kansas City en cuanto a:

- Número de habitantes
- Superficie de los parques de atracciones
- Altura de las Giralda
- Antigüedad de ambas ciudades

Ejemplo: Sevilla es más antigua que Kansas City.

3. Poned ejemplos con superlativos sobre:

- Fuentes en Kansas City
- La altura de la Giralda en la antigüedad
- Country Club Plaza



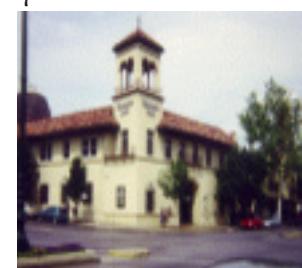
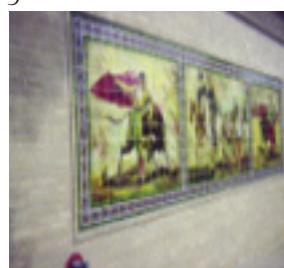
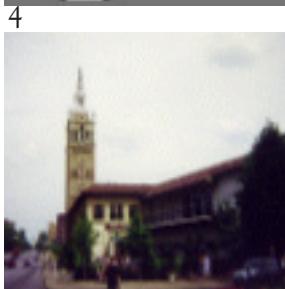
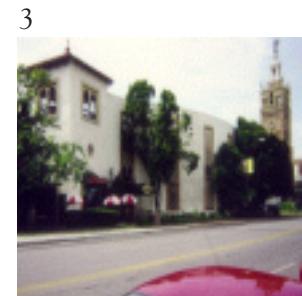
4. Conexiones

1. Leed este texto:

Cualquier ciudadano de Kansas City que llegue en tren a Sevilla se sentirá como en casa al ver el nombre de la calle a su salida de la estación, la Avenida de Kansas City. Igualmente, un sevillano probablemente se sorprenderá al ver una Giralda gemela en Kansas City. Y es que, separadas por más de 9000 kilómetros de distancia, unas 6000 millas, y con una diferencia de edad de más de 2000 años, Sevilla y Kansas City son ciudades hermanas. Esta conexión comenzó tras los viajes por Europa de J.C. Nichols, promotor inmobiliario de Kansas City, en los que quedó fascinado con la ciudad de Sevilla y en cuya arquitectura decidió inspirarse para construir la zona comercial denominada *Country Club Plaza* en 1922. Desde entonces este barrio de Kansas City se encuentra salpicado de elementos arquitectónicos hispanos que no resultarán extraños al visitante español, especialmente al sevillano. Réplicas de torres, palacios, balcones floridos y azulejos sirven de recordatorio constante de que nos encontramos en una *pequeña España* en el corazón de los Estados Unidos.

Estas fotos han sido tomadas en la *Country Club Plaza* de Kansas City.

<http://www.countryclubplaza.com/>



2. Acudid al mapa de la *Country Club Plaza* en <http://www.countryclubplaza.com/directions.html> y localizad los lugares que aparecen en las fotos.

3. A partir de las fotos emparejad los elementos españoles de la izquierda con los lugares de la derecha que se encuentran en Kansas. A continuación, comentad el uso que se da de los diferentes edificios en el centro comercial en la *Country Club Plaza*.

Mezquita	1
Iglesia	2
Plaza de toros	3
Giralda	4
Azulejos con escenas taurinas	5
Descubridor de Florida	6
Palacio	7

A	Aparcamiento: Plaza Parking , JC Nichols Parkway
B	Apartamentos: Main Street North
C	Banco: Commerce Bank , 47th Street
D	Pared en la calle: Broadway & 47th
E	Grandes almacenes: Halls Plaza , Nichols Rd. & Wyandotte
F	Restaurante: The Cheesecake Factory , Wyandotte & 47th
G	Tienda de artículos del hogar: Williams-Sonoma , Broadway & Ward Park Parkway

5. Buscando en la red

En grupo realizad uno de los cuatro proyectos de búsqueda en las direcciones de Internet citadas abajo sobre los siguientes aspectos:



www.altur.com

- 1. Comida:** Programad dos comidas en un restaurante de cada ciudad con los platos típicos de cada una.
- 2. Tiempo:** Acudid a una dirección de Internet con información meteorológica y comparad el tiempo que hace en las ciudades hermanas en la fecha en que estéis haciendo esta tarea.
- 3. Museos:** Programad una visita al Museo de Bellas Artes de Sevilla y al Museo de Arte Nelson-Atkins de Kansas City, MO, especificando sus precios, horarios y principales obras expuestas.
- 4. Parques de atracciones:** Programad una vista a *Isla Mágica* y otra a *Worlds of Fun* especificando precios, horarios, atracciones, etc.



www.kcmo.org

SEVILLA	KANSAS CITY
<p>1. http://www.turismo.sevilla.org/ 2. http://sevilla.abc.es/guiasevilla/documentos/guiasev/index.asp 3. http://www4.terra.es/eltiempo/prevision/portada_prevision 4. http://museos.consumer.es/# 4. www.islamistica.es/</p>	<p>1. http://www.visitkc.com/ 2. http://www.kansascityusa.org/ 3. http://www.weather.com/ 4. www.nelson-atkins.org 4. www.worldsoffun.com/</p>

Star Wars en Sevilla: Para acceder a fotos de las escenas de la película rodadas en Sevilla acudid a la dirección de Internet <http://www.sol.com/monumentos/index.htm> en el enlace *Plaza de España*.

6. Ciudades hermanas

Sister Cities International (SCI) es una organización que promueve el hermanamiento de ciudades estadounidenses con ciudades de todo el mundo y que integra a 2100 ciudades en 121 países. Acudid a las dos direcciones URL que aparecen a continuación y elegid una ciudad estadounidense y otra de España, México u otro país de Latinoamérica que estén hermanadas. Buscad información en Internet sobre las ciudades elegidas y elaborad un proyecto con información e imágenes de las ciudades hermanas Exponedlo en clase.



mapas: <http://www.worldatlas.com>



Proyecto ciudades hispanas

Paloma Moscardó Vallés

Profesora visitante
Ferryway School
Malden, MA

Objetivos de la unidad:

- Sensibilizar a los niños sobre la diversidad cultural y sobre la amplitud geográfica del mundo hispano.
- Introducir conceptos geográficos básicos.
- Aprender a describir ciudades.
- Comparar diferentes ciudades con la suya propia.

Nivel:

Grados 3 - 5. Para hispanohablantes.

Procedimiento:

1. Descripción de mi ciudad

Los alumnos completan la primera ficha en clase incluyendo los datos y la descripción de su propia ciudad. Deben elegir las palabras que se adaptan a su ciudad y llenar los huecos. Para presentar el vocabulario nuevo sugerimos utilizar fotos e imágenes.

2. Elección de una ciudad

Los niños eligen una ciudad de la lista de ciudades hispanas. El profesor también podrá proporcionar otra lista con ciudades que quiera que los estudiantes investiguen. Los alumnos deben intentar realizar la búsqueda de información por su cuenta, usando Internet. Sin embargo, es conveniente que el profesor haya efectuado una búsqueda previa y tenga algunas direcciones de reserva para orientar a los alumnos que no hayan encontrado suficiente información. Los criterios básicos en la elección de estas direcciones son la presencia de fotografías de la ciudad y la de textos en español y en inglés.

3. Trabajo en la biblioteca

Los alumnos buscan información y fotos de la ciudad elegida.

4. Realización del póster

Basándose en la información recogida, los niños hacen un dibujo sobre la ciudad acompañándolo de una pequeña descripción. Para realizar la descripción toman como guía la ficha que llenaron sobre su propia ciudad.

5. Exposición oral

Cada grupo presenta su dibujo y descripción al resto de la clase.

Materiales:

- Conexión a Internet.
- Enciclopedias, atlas, etc.
- Cartulinas, rotuladores, etc.

Indicadores de progreso:

Los alumnos:

- Son capaces de seleccionar la información de Internet y/o de enciclopedias.
- Saben describir y comparar ciudades.
- Son capaces de elaborar un póster con la información encontrada.

1. Descripción de mi ciudad

Completa la ficha con los datos de la ciudad donde vives.

Norte, Sur, Este, Oeste

Massachusetts, Ohio, California, Nevada, ...

1. _____ está en _____, al _____, en _____.

2. _____ tiene _____ habitantes.

largas/cortas
estrechas/anchas

3. Las calles son _____ y _____.

grandes/pequeñas
altas/bajas

4. Las casas son _____ y _____. Las casas son de color _____.

madera, ladrillo,
adobe, piedra, ...

5. Las casas son de _____.

monumentos,
parques, coches, ...

iglesias, tiendas,
luces, ...

6. Hay muchos _____. Hay muchos _____.

2. Elección de una ciudad

Elige una ciudad. Aquí tienes algunas posibilidades:

AYACUCHO, PERÚ	www.enjoyperu.com
CARTAGENA DE INDIAS, COLOMBIA	www.caribenet.com
COCHABAMBA, BOLIVIA	www.boliviaweb.com
PUEBLA, MÉXICO	www.sipuebla.com
SAN CARLOS DE BARILOCHE, ARGENTINA	www.bariloche.com
SAN JUAN DE PUERTO RICO	www.welcome.topuertorico.org
SANTIAGO DE COMPOSTELA, ESPAÑA	www.santiagoturismo.com
SANTILLANA DEL MAR, ESPAÑA	www.santillana-del-mar.com , www.bamjam.net
SANTO DOMINGO, REP. DOMINICANA	www.dq.com/galeria
SEVILLA, ESPAÑA	www.sol.com , www.bamjam.net

3. Trabajo en la biblioteca

Busca información sobre tu ciudad hispana en Internet o en libros. Te puedes guiar mirando la ficha que hiciste sobre la ciudad donde vives para saber qué información debes buscar. También puedes tomar nota de otros datos interesantes. Busca fotos para poder ver cómo es la ciudad y así poder dibujarla y describirla después.

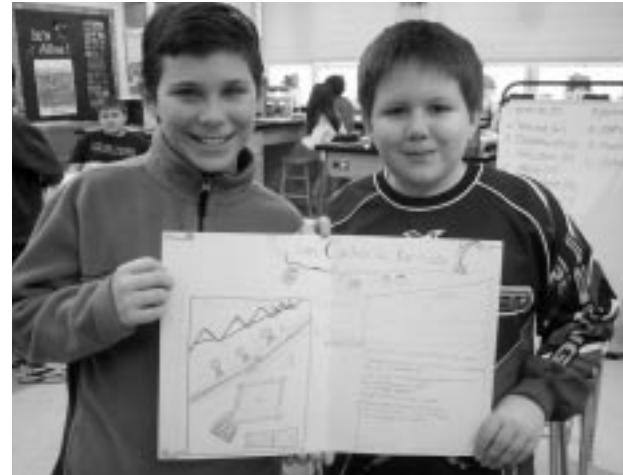
4. Realización del póster

Pon un título al póster: el nombre de la ciudad hispana que has elegido y el país.

Divide el papel para poner, en una parte, un dibujo de la ciudad y, en la otra, una pequeña descripción sobre la ciudad hispana que has elegido. Sigue el modelo de la primera ficha.

5. Exposición oral

- Explica dónde está la ciudad que has elegido: país y región.
- Cuántos habitantes tiene.
- Cómo son las calles.
- Cómo son las casas.
- Los monumentos, parques, etc. que tiene.
- Explica tu dibujo a tus compañeros.



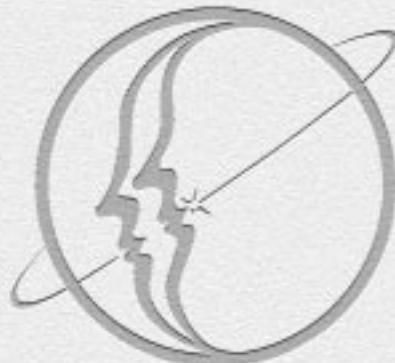
MATERIALES en formato electrónico

¿Quiere consultar números anteriores de MATERIALES?

Entre en <http://www.sgci.mec.es/usa/publicaciones.shtml>.

Encontrará unidades sobre celebraciones, las mujeres de nuestra cultura, la diversidad cultural, los cinco estándares, etc.

Envíenos sus comentarios y sugerencias sobre la revista a
materiales.usa@correo.mec.es.



Si quiere presentar una unidad para su publicación en la revista
consulte las instrucciones en
<http://www.sgci.mec.es/usa/materiales/instrucciones.pdf>.



El método definitivo para el aprendizaje del idioma español
con los últimos medios tecnológicos y pedagógicos
puestos al servicio del estudiante y del profesor

esespañol

Un curso completo en tres
niveles, que ofrece una amplia
gama de soportes

Libro del Alumno
Cuaderno de Recursos
y Ejercicios
Libro del Profesor
Audios

Vídeos
CD-ROM
Lecturas Graduadas
Libros de Refuerzo
Internet



Método conforme al Plan Curricular
del Instituto Cervantes

Incluye la serie emitida por
tve
INTERNACIONAL

es **espasa**
www.esespana.com
saces@espasa.es

Si quiere mejorar sus conocimientos de la lengua y cultura españolas y conocer España, sus regiones, su gente y sus tradiciones,

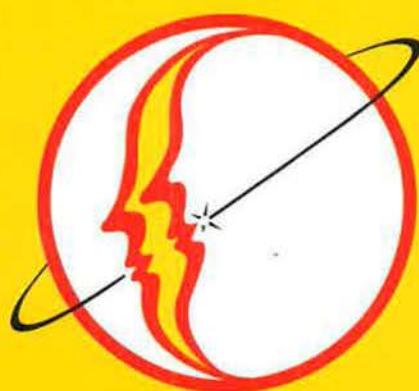
LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA

le ofrece una gran selección de cursos, con becas parciales, destinados a profesores de español de los niveles *K-12*, *Community College* y de universidad, así como a administradores y profesores de otras asignaturas.

Para obtener más información consulte nuestra página de Internet:

www.sgci.mec.es/usa/becas

o póngase en contacto con los representantes de la Consejería de Educación en los diferentes estados o con la Consejería de Educación y Ciencia en Washington.



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE
DEL REINO DE ESPAÑA



Consejería de Educación y Ciencia Embajada de España

2375 Pennsylvania Av., N. W.
Washington, D. C. 20037

Tel.: (202) 728 2335
FAX: (202) 728 2313

www.sgci.mec.es/usa/
cursosprofesores.usa@correo.mec.es

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y CIENCIA EN EE.UU.